



LINGUA E CULTURA LATINA
CLASSE IV A LICEO CLASSICO
(A.S. 2022/2023)

1. LINGUA LATINA

Durante l'anno si è lavorato sulla traduzione del testo d'autore, presentando brani di Sallustio e Cicerone, selezionati al fine di offrire agli studenti un quadro più vasto e variegato della cultura letteraria romana. Con opportuna gradualità e con un corredo adeguato di note, sono stati proposti alla traduzione anche testi di Catullo, Lucrezio, Virgilio, Orazio e Propertio.

Oltre a consolidare le proprie competenze linguistiche, acquisendo dimestichezza con la complessità della costruzione sintattica e con il lessico della storiografia, della politica, della filosofia e dei generi poetici presi in esame, gli studenti sono stati abituati a:

- cogliere le varianti diacroniche della lingua e la specificità dei lessici settoriali;
- rendere nella traduzione lo specifico letterario del testo;
- motivare le scelte di traduzione non solo attraverso gli elementi grammaticali, ma anche sulla base della interpretazione complessiva del testo oggetto di studio.

2. CULTURA LATINA

Gli studenti sono stati introdotti allo studio della cultura latina dell'età di Cesare e dell'età augustea, con particolare attenzione per le opere di Catullo, Lucrezio, Cicerone, Virgilio, Orazio e Propertio. I diversi temi sono stati affrontati focalizzando gli elementi di valutazione critica indispensabili per cogliere i caratteri distintivi della cultura letteraria romana nel suo complesso e il suo impatto sulla tradizione occidentale: le forme di comunicazione e di circolazione dei testi; i concetti di originalità, creatività e imitazione; l'importanza dei generi letterari; il rapporto tra gli autori e il contesto sociale e politico.

All'interno delle ore curricolari, uno spazio prevalente è stato dedicato alla lettura e all'interpretazione degli autori in lingua originale, proposti in parallelo al percorso cronologico. La lettura antologica in originale è stata accompagnata da quella in traduzione al fine di offrire un quadro più ampio, e quando possibile integrale, delle opere da cui sono tratti i brani.

Gli studenti sono stati abituati a:

- leggere in modo espressivo e riconoscere le strutture metriche dei testi poetici studiati;
- tradurre rispettando il senso e la specificità letteraria e retorica;
- interpretare usando gli strumenti dell'analisi testuale e le conoscenze relative all'autore e al contesto storico-culturale;
- esprimere e motivare una valutazione personale del testo e dei suoi contenuti;
- cogliere gli elementi di alterità e di continuità tra la cultura letteraria greco-romana e quella attuale.



3. PROGRAMMA ANALITICO

AUTORI E GENERI LETTERARI

UNITÀ 1 • L'età di Cesare

1. Il contesto storico
2. Il contesto culturale

UNITÀ 2 • Catullo

1. Dati biografici e cronologia
2. Il *Liber* catulliano

Lettura di A. Traina, *La poesia degli affetti*, introduzione a Catullo, *I canti*, Milano 1982, pp. 7-45.

UNITÀ 3 • Lucrezio

1. Dati biografici e cronologia
2. Il *De rerum natura*

UNITÀ 4 • Cicerone

1. Le opere politiche
2. Le opere filosofiche

UNITÀ 5 • L'età di Augusto

1. Il contesto storico
2. Il contesto culturale

UNITÀ 6 • La poesia della prima età augustea

1. La poesia nella stagione delle guerre civili: le *Bucoliche* di Virgilio e gli *Epodi* di Orazio
2. L'affermazione del principato: i *Carmina* di Orazio e l'*Eneide* di Virgilio
3. L'elegia: l'integrazione difficile di Propertio

LETTURE IN LINGUA ORIGINALE E IN TRADUZIONE

Età di Cesare

- Catullo: carmi 1, 2, 3, 5, 8, 11, 39, 40, 41, 42, 49, 50, 51, 70, 72, 76, 85, 101, 109 [latino]; 61.211-235; 62.39-67, 64.116-201 [italiano]
- Lucrezio: 1.1-20 [latino]; 1.21-61 [italiano]; 1.62-101 [latino]; 1.136-148 [latino]; 1.921-950 [italiano]; 2.1-22 [latino]; 2.342-370 [italiano]; 3.1-22 [italiano]; 3.830-869 [italiano]; 3.1053-1075 [latino]; 4.1058-1170 [italiano]; 6.1230-1286 [italiano]
- Cicerone: *Ad Atticum* 1.18, 2.9 [latino]; *Pro Caelio* 30-42 [latino]; *Somnium Scipionis* 9-16 [latino], 17-19 [italiano], 20-29 [latino]; *De officiis* 1.130-137 [italiano]

- Sallustio: lettura integrale del *Bellum Catilinae* in italiano; in latino sono stati analizzati i capp. 10, 11, 14, 15, 20, 23, 25, 31, 56, 57, 59, 60, 61.

Età di Augusto

- Virgilio: *Bucoliche* 1 [latino], 4 [italiano], 6.1-5 [latino]; *Eneide* 1.286-296 [italiano], 8.675-713 [italiano], 8.714-728 [italiano]
- Orazio: *Epodi* 7 [italiano], 9 [latino], 16 [italiano]; *Odi* 1.37 [latino]
- Propertio: elegie 2.34.59-66 [latino], 3.11.29-32, 39-56 [italiano], 4.6 [italiano]

Pistoia, 9 giugno 2023

Il docente
Emiliano Gelli